

GUIA DE MANEJO PERKINS CLASICA

Desembalando su máquina Braille. Extraiga el trozo de Polietileno que está ubicado sobre cada extremo de la máquina Braille. Ponga una mano en cada extremo de la máquina Braille, por debajo de las perillas de alimentación de papel y levántela para sacarla de la caja. Quite la envoltura plástica que cubre la máquina Braille.

Deslice suavemente la palanca del carro hacia la izquierda. Si se desplaza nuevamente hacia la derecha cuando la suelta, es posible que la palanca del carro se haya trabado levemente durante el envío; presione el borde derecho hacia abajo y deslice la palanca del carro hacia la derecha para soltarla. En el fondo de la caja, usted encontrará una bolsa plástica que contiene lo siguiente: Cubierta protectora, Borrador Braille de madera.

Poniendo en funcionamiento su Perkins Braille. La Perkins Braille tiene garantía de un año por material defectuoso y fabricación. Si encuentra algún problema al utilizar la máquina Braille, puede ponerse en contacto con:

Consultora Tiflo-Tecnológica

011-4313-1586

011-4312-4769

Informando el número de serie, fecha de compra y número de factura.

La cubierta protectora es de cuero sintético y tiene una ranura en la parte superior para pasar la manija, para el caso de que usted quiera transportar su máquina Braille con la cubierta puesta. Es muy importante mantener la máquina cubierta cuando no está en uso, para mantenerla libre de polvo y suciedad.

Su máquina Braille ha sido aceiteada cuidadosamente en la fábrica. Al principio, es aconsejable enrollar una hoja de papel Braille en blanco, poniéndola y quitándola varias veces de la máquina, para que absorba cualquier exceso de aceite que pueda haber quedado en su interior. Este proceso impedirá que aparezcan manchas de aceite en sus primeras páginas grabadas en Braille.

Asegúrese de guardar la caja de cartón en que fue enviada la máquina. Usar esa caja de cartón es la forma más simple para transportar la máquina.

Diseño de la Máquina y Funciones Básicas. En las instrucciones de esta sección, se supone que la máquina Braille está ubicada frente a usted, con las teclas orientadas hacia usted.

Teclas: Hay nueve teclas de un lado al otro en el frente de la Perkins Braille. La barra espaciadora está ubicada en el centro. Hacia la izquierda de la barra espaciadora, se encuentran las teclas para los puntos 1, 2 y 3 y luego la tecla de salto de línea está en el extremo izquierdo. Hacia la derecha de la barra espaciadora se encuentran las teclas para los puntos 4, 5 y 6 y luego la tecla de retroceso de espacio en el extremo derecho.

Perillas de alimentación de papel: Estas perillas se proyectan hacia fuera desde los extremos izquierdo y derecho de la máquina Braille, cada perilla tiene un ancho de aproximadamente una pulgada. Se utilizan para enrollar el papel, tanto para insertarlo como para quitarlo de la máquina. Refiérase a la sección de Insertar y Quitar Papel para información detallada.

Palancas para soltar el papel: Hay dos palancas, una en cada extremo de la máquina, en la parte superior de la misma, cerca de la parte trasera. Si se mueve una palanca hacia delante o hacia atrás, la otra también se mueve. Se utilizan para sujetar el papel en su lugar antes de enrollarlo hacia dentro de la máquina Braille. **Rodillos de Papel:** Hay dos rodillos que se extienden de izquierda a derecha en la parte trasera superior de la máquina; sirven para enrollar el papel hacia dentro y fuera de la máquina. El rodillo superior es de metal, con anillos de goma ubicados a intervalos para sostener el papel firmemente en su lugar. El rodillo inferior está recubierto de goma y gira cuando se operan las perillas de alimentación de papel. **Carro, Palanca del Carro y Cabeza de Grabado:** El carro mueve la cabeza de grabado a través del papel, escribiendo en Braille a medida que se desplaza de izquierda a derecha. Se puede mover el carro mediante la palanca del carro, que está en la superficie angosta por encima de las teclas. Esta tiene un diseño especial, en forma de copa, para sostener cómodamente las puntas de uno a tres dedos. Cuando se está escribiendo en Braille, el extremo derecho de la palanca apunta hacia arriba. Para mover el carro hacia la derecha, puede usarse la barra espaciadora, o presionar suavemente la palanca del carro hacia abajo a la derecha. De este modo se puede deslizar el carro hacia cualquier posición en la línea. Para detener el movimiento del carro, libere la

presión y la palanca del carro regresará a su posición original. Observe que la cabeza de grabado se mueve cuando se mueve la palanca del carro. La cabeza de grabado sólo se mueve cuando se presiona hacia abajo la palanca del carro, o cuando se presionan las teclas.

Para asegurarse de que el carro empezará a escribir en Braille sobre el margen izquierdo, se recomienda mover la palanca del carro totalmente hacia el extremo izquierdo. La máquina hará un ligero clic mientras se mueve el carro, pero esto no perjudica a la máquina. Debe evitarse golpear de manera ruda la palanca del carro hacia la izquierda, dado que esto puede dañar la cabeza de grabado.

Perilla Guía del Papel: Esta pequeña perilla áspera está ubicada en la parte posterior de la máquina Braille, en una ranura en la esquina superior izquierda. Si se gira la perilla en el sentido opuesto a las agujas del reloj para aflojarla, se la puede mover hacia delante y hacia atrás en la ranura, que tiene un ancho de media pulgada. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para ajustarla en el lugar en que desea fijarla.

Para un margen izquierdo de media pulgada, desplace la perilla guía del papel hasta el tope derecho. Para un margen de una pulgada, deslícela hasta el tope izquierdo. También debe usarse la posición extrema izquierda para papel de 11 ½ pulgadas de ancho, si planea. Para un margen izquierdo de media pulgada, desplace la perilla guía del papel hasta el tope derecho. Para un margen de una pulgada, deslícela hasta el tope izquierdo. También debe usarse la posición extrema izquierda para papel de 11 ½ pulgadas de ancho, si planea perforar el papel para encuadernar, o si se utiliza papel ya perforado. Esto es particularmente importante cuando se usa papel pre-perforado, porque es necesario que las perforaciones estén a una distancia de menos de un 19/32 de pulgada desde el margen izquierdo. La máquina Braille tiene un sensor de extremo del papel, diseñado para evitar que se enrolle el papel en exceso hacia el interior de la máquina. Si las perforaciones están demasiado hacia la derecha, dispararán el sensor y los rodillos se detendrán, impidiendo que el papel se enrolle hacia el interior de la máquina. **Topes de los Márgenes Izquierdo y Derecho y Timbre:** Los topes de los márgenes izquierdo y derecho están ubicados en una ranura larga en la parte posterior de la máquina. El timbre está sujeto al tope del margen derecho y suena siete celdas antes del fin de la línea. Pellizcando las partes planas y redondeadas de los topes de los márgenes hasta juntarlas, se libera el margen, permitiendo que se desplace hacia la izquierda o derecha. Antes de fijar los márgenes, inserte en la Braille una hoja de papel del ancho que desea usar. Para posicionar el tope del margen derecho con precisión, deslice la palanca del carro y la cabeza de grabado hasta la posición en que desea fijar el margen derecho. Asegúrese de que la cabeza de grabado está sobre el papel, dado que es posible que se enganche en el borde, si está demasiado sobre la derecha. Es aceptable, sin embargo, si está visible la placa bajo la cabeza de grabado, en el borde derecho del papel. Pellizque y deslice el tope del margen derecho hacia la izquierda, hasta que no pueda moverlo más y entonces libérela. Muévela ligeramente hacia la izquierda y derecha para asegurarse de que haga un clic que indica que está fijado en su lugar.

Para fijar el tope del margen izquierdo, mueva la cabeza de grabado una celda hacia la izquierda del lugar donde desea que comience cada línea. Pellizque y deslice el tope del margen izquierdo hacia la derecha, hasta que no se mueva, y libérela. Es conveniente mover el carro a lo ancho de la línea después de fijar los márgenes, para asegurarse de que están fijados correctamente.

Insertar y Quitar Papel Braille. La máquina Perkins Braille está diseñada para usar papel de hasta 11 ½ pulgadas de ancho y hasta 14 pulgadas de largo. Puede alojar hasta una hoja de papel Braille grueso, con un grosor de 7/1000 (siete milésimos, o entre 60 y 100 libras de medida de peso), o el mismo grosor de dos hojas de papel periódico. Los papeles más gruesos no calzarán fácilmente entre los rodillos. Es adecuado el papel Braille ligero o cualquier otro papel que sea relativamente rígido (aproximadamente 60 libras de peso). No debe usarse papel de cuaderno o de copia, porque puede romperse fácilmente y quedar atascado en el mecanismo de enrollado del papel. Tampoco ofrecerá buen agarre para los puntos Braille. Por favor, tenga en cuenta que el uso de etiquetas auto-adhesivas en la máquina Braille puede causar dificultades. Con el tiempo el pegamento de estas etiquetas puede acumularse en los rodillos y puntas de grabado. Las etiquetas también pueden despegarse dentro de la Braille y adherirse a los rodillos u otras partes de la máquina. Si esto llega a suceder, se recomienda el mantenimiento realizado por un técnico especializado en reparación de máquinas Braille.

Si necesita hacer una copia de un documento, es posible insertar en la máquina Braille dos hojas de papel Braille ligero simultáneamente. Los puntos de la hoja de abajo serán más agudos que lo normal, pero ambas copias deberían ser legibles.

Si necesita usar una clase diferente de papel, intente primero definir si será adecuado.

Insertar el Papel. Es más sencillo insertar el papel si la perilla guía del papel, el tope del margen izquierdo y el carro están ubicados en la máxima posición que pueden alcanzar sobre la izquierda. El papel grueso es también más fácil de insertar que el papel ligero, o papel con esquinas dobladas. Se recomienda poner en funcionamiento la máquina de esta manera y utilizar papel grueso hasta sentirse cómodo al insertar el papel.

Mueva las palancas de soltar el papel hacia usted hasta su máximo alcance. Puede hacerlo con una o con las dos palancas. Esto levanta el rodillo de metal para que pueda insertarse el papel. Gire las perillas de alimentación de papel un poco hacia usted y luego hacia fuera hasta que dejen de girar. Puede hacer esto con una sola mano o con ambas. La abrazadera que sostiene el papel no lo hará de manera correcta si las perillas de alimentación de papel no están en esta posición. El papel puede salir por la ranura frontal de la máquina cuando usted está intentando enrollarlo hacia dentro si las perillas no están en la posición correcta.

Apoye el papel en el estante que está debajo de la cabeza grabadora.

Deslícelo debajo de la cabeza grabadora y entre los rodillos. Probablemente necesitará las dos manos para hacer esto, una en cada borde del papel. Deslice el papel un poco hacia la izquierda y la derecha para asegurarse de que esté lo más adentro posible y después deslícelo al máximo hacia la izquierda. El papel debería casi tocar la perilla guía de papel, y debería estar insertado media pulgada aproximadamente.

Sostenga el papel en su lugar con una mano y empuje la palanca de soltar el papel tan lejos de usted como sea posible con su otra mano.

Suelte el papel. El papel no debería moverse si usted tira de él suavemente de cualquiera de los bordes; está sujeto firmemente a la máquina.

Gire una o ambas perillas de alimentación de papel hacia usted. Si no giran, el papel no está insertado correctamente; mueva las palancas de soltar el papel hacia usted e inténtelo nuevamente. Continúe girando las perillas hacia usted hasta que no giren más. El papel deberá estar enrollado dentro de la máquina hasta donde sea posible.

Quitar el Papel. Puede quitar el papel de la máquina ya sea presionando repetidamente la tecla de salto de línea hasta que deja de mover el papel, o girando las perillas de alimentación de papel hacia afuera (alejándolas de usted) hasta que dejan de girar. Una vez que ha desenrollado el papel hasta el máximo, atraiga las palancas de soltar el papel hacia usted y quite el papel. No atraiga las palancas hacia usted hasta que el papel esté completamente desenrollado. No saque o tire del papel con fuerza para quitarlo de la máquina.

Cuidado y Almacenaje. Cuando no esté usando su Perkins Braille, empuje las palancas de soltar el papel alejándolas de usted, y ponga la cubierta para protegerla del polvo. El polvo se combina con el aceite formando una pasta abrasiva que con el tiempo puede dañar la máquina. Trate de no dejar caer su Braille. Si bien está diseñada para resistir un uso normal y proporcionar años de servicio, es una máquina de precisión que puede resultar dañada por una caída.

La Braille ha sido cuidadosamente aceiteada en la fábrica con aceite inoxidable, por lo tanto usted no debe aceitearla personalmente. Sólo debe usarse aceite inoxidable. El aceiteado debe ser realizado por un técnico especializado en reparación de máquinas Braille; de lo contrario, su Braille puede quedar dañada permanentemente o volverse inoperable.

La máquina Braille está fabricada en aluminio, con esmalte horneado para protegerla. Si bien es una superficie dura, puede dañarse si se la golpea. Las teclas, perillas y palanca del carro son de plástico resistente. Si bien son durables, los objetos filosos pueden rayarlas. Por favor, trate con cuidado su Braille.

Enviar la Braille para Reparación. Por favor, no intente desarmar la Braille, a menos que haya recibido capacitación para hacerlo y tenga todas las herramientas adecuadas. La Braille tiene más de 350 piezas únicas que son muy pequeñas, y estas piezas deben ser colocadas exactamente en la ubicación correcta para que la máquina funcione satisfactoriamente.

Si tiene dificultades con su máquina Braille, póngase en contacto con Consultora Battipede. Envíe una carta junto con la máquina, describiendo el problema. Asegúrese de incluir sus datos completos y el número de serie de su máquina. El número de serie está en una etiqueta de metal en el frente de la máquina, directamente por debajo de la barra espaciadora.